Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 132

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 132 Bern, Samstag 9. Juni 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, samedi 9 juin 1945 **No 132**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 110559—110577.
Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard.
Antrag auf Abänderung des allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrages in der Engros-Möbelindustrie. Demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à une modification du contrat collectif de travail pour l'industrie du meuble en gros. Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad una modificazione del contratto collettivo di lavoro per l'industria dei mobili all'ingrosso.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Prescrizione N. 535 A/45 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente la cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, del cuoio e della calzatura.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi. Les** ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232) (LP. 231, 232)
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123) (OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou eu copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (543¹)

Gemeinschuldnerin: Burgherr & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit und Fabrikation von Brennmaterialien, in Rüschlikon, früher Bethaniaweg 7.
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1945.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 26. Juni 1945.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (520¹)

Gemeinschuldnerin:
Hypothekar- und Immobiliargesellschaft AG., Handel mit Liegenschaften sowie deren Verwaltung, mit Sitz in Zürich 1, Löwenstrasse 11.
Eigentümer folgender Grundstücke:
Kataster-Nr. 2518 an der Hohlstrasse 413 in Zürich-Altstetten;
Kataster-Nr. 3449 an der Zentralstrasse 8 in Wallisellen;
Kataster-Nr. 3499 an der Schwarzackerstrasse 25 in Wallisellen.
Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1945.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. Juni 1945, für Dienstbarkeiten bis 20. Juni 1945.

Kt. Graubünden *Konkursamt Disentis, Segnes* (556)

Gemeinschuldner: Löhrer Hardy (Elmoso Meisterschwanden), Schneidermeister, Truns (Graubünden).
Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1945.
Erste Gläubigerversammlung: Montag den 18. Juni 1945, 13 Uhr, im Hotel Post, Disentis.
Ordentliches Verfahren gemäss Artikel 231 und 232 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 9. Juli 1945.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (562)

Failli: Spozio Charles, ex-épicier, Chemin des Avelines 12, à Lausanne.
Date du prononcé: le 29 mai 1945.
Faillite sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions des créances: le 29 juin 1945.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (563)

Failli: Fornerod Emile, industriel, Avenue Industrielle 5, à Carouge-Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1945.
Liquidation sommaire, article 231 LP.: 2 juin 1945.
Délai pour les productions: 29 juin 1945.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (564)

Failli: Fuglistaller Ernest, négociant en articles de sport, Rue du Prince 4, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1945.
Liquidation sommaire, article 231 LP.: 5 juin 1945.
Délai pour les productions: 29 juin 1945.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (565)

Faillie: Madame veuve Swoboda-Trautwein Marie-Rose, Papeterie de l'Université, Rue de Carouge 5, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1945.
Première assemblée des créanciers: vendredi 15 juin 1945, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 9 juillet 1945.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (566)

Faillie: Clydor SA., Avenue de Mon-Repos 18, à Lausanne.
Date du prononcé: le 29 mai 1945.
Délai pour avancer les frais de fr. 300: 19 juin 1945.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (526¹)

Im Konkurse über Kuntze Louis Otto, geboren 1875, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Hochstrasse 6, Zürich 6, Inhaber der Firma: Otto Kuntze «Florahallen», Usteristrasse 19, Zürich 1, liegt der Kollokations-

plan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (557)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Fehr Eugen, technisches Bureau, Stüssistrasse 91, in Zürich 6.
Anfechtbar bis 19. Juni 1945 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG. beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (553)

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars

Gemeinschuldner: Stahel Max, Brennmaterialien, Hirschengraben 5, Bern.
Anfechtungsfrist: 19. Juni 1945.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (558)

Gemeinschuldner: Wilhelm & Co., Sanitätsgeschäft und Atelier für moderne Orthopädie, Kirchgasse 3, St. Gallen.
Auflage und Anfechtungsfrist: 13. bis 22. Juni 1945.

Kt. Wallis *Konkursamt Brig* (567)

Hiermit die Anzeige an die Gläubiger des

Cornut Alfred, Installationen,

Brig, dass der Kollokationsplan innert der vom Gesetze vorgesehenen Frist den Gläubigern beim obgenannten Amte zur Einsicht aufliegt. Die Gläubiger werden zugleich zu der zweiten Gläubigerversammlung eingeladen auf Samstag den 23. Juni 1945, um 14 Uhr 30. Es wird über einen Nachlassvertrag verhandelt werden.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen, Schlosswil* (554)

Gemeinschuldner: Riesen Fritz, gewesener Bauunternehmer in Worb.
Anfechtungsfrist: bis und mit 19. Juni 1945.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Graubünden *Konkursamt Schanfigg, Chur* (559)

Die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft des Wettengl Willy, Hotel Eden, Arosa, ist durch Verfügung des Kreisamtes Schanfigg vom 4. Juni 1945 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (560)

Erste und einzige Steigerung
(Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 24. Januar 1941)

Gemeinschuldner: Rothenhäusler Paul, Kaufmann, Wittenbach.
Ganttag: Freitag den 29. Juni 1945, 11 Uhr.
Gantlokal: Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhof-Gebäude, I. Stock, St. Gallen.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 16. bis 25. Juni 1945.

Grundpfand:

Kataster Nr. 548, Einfamilienhaus, brandversichert für Fr. 26 000, 6 a 62 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in Heiligkreuz, Gemeinde Wittenbach, gelegen. Schatzungssumme Fr. 33 000.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden.

Im übrigen wird auf Artikel 257—259, Artikel 71 ff. VZG. verwiesen.

St. Gallen, 5. Juni 1945.

Konkursamt St. Gallen:
Dr. A. Grünenfelder.

Kt. Aargau *Konkursamt Brugg* (561)

Im ordentlichen Konkursverfahren der Bühlmann Elise, vormals J. Döbelis Erben, Samenhandlung und Versandgärtnerei, von Hochdorf, in Windisch, wird am Dienstag dem 10. Juli 1945, 10 Uhr, im Gasthaus zum Löwen in Unterwindisch auf öffentliche Steigerung gebracht:

Grundbuch Windisch Nr. 851, Katasterplan 20/943:

21,21 Aren Gebäudeplatz, Garten und Treibbeetanlage, vorderes Kirchenfeld, Grundsteuerschatzung	Fr. 3 710
Wohnhaus und Schopfanbauten Nr. 554, brandversichert zu	» 32 000
Gewächshaus und Treibhaus Nr. 130, brandversichert zu	» 16 000
Glashaus Nr. 775, brandversichert zu	» 1 300
	Fr. 53 010

Konkursamtliche Schatzung Fr. 45 000

Zugehör: Gärtnereiinventar laut Verzeichnis.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während zehn Tagen vor der Steigerung zur Einsicht auf.

Brugg, 6. Juni 1945. Konkursamt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (568)

Débitrice: Nicollerat Lily, couture, Avenue de la Gare 4, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: le 4 juin 1945.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: le 29 juin 1945.
Assemblée des créanciers: le jeudi 19 juillet 1945, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: dès le 9 juillet 1945, au bureau du commissaire, office des faillites, Place de la Riponne 1, à Lausanne.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Werdenberg, Buchs* (555)

Bewilligung einer Notstundung

Das Bezirksgericht Werdenberg hat mit Entscheid vom 24. Mai 1945 dem Stricker Burkhard, mechanische Werkstätte, in Buchs, im Sinne von Artikel 1 der Verordnung des Bundesrates vom 24. Januar 1941 über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung eine Notstundung für die Dauer eines Jahres bewilligt. Als Sachwalter ist Dr. H. Beusch, Konkursbeamter, in Buchs, bestellt worden. Dem Gesuchsteller ist die Vornahme der in Artikel 10 der vorgenannten Verordnung bezeichneten Rechtshandlungen ohne Zustimmung des Sachwalters untersagt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Buchs, den 6. Juni 1945. Bezirksgerichtskanzlei Werdenberg.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. Mai 1945. Geräte für Geflügelzucht usw.
Fritz Kneubühl, in Rubigen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Kneubühl, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Rubigen. Spezialgerätebau für Geflügelzucht, wie Futtertröge, Bruthäuschen, Legnester, Wintersädel und Hühnerhäuschen.

5. Juni 1945. Korsettmassgeschäft.
Frieda Eckstein, bisher in Obersiggenthal (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1212). Die Firma hat den Sitz nach Konolfingen verlegt. Inhaberin ist Klara Frieda Eckstein, von Ennetbaden, nun in Konolfingen. Korsettmassgeschäft.

5. Juni 1945.
Teigwarenfabrik Münsingen, bisher in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1936, Seite 2270). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. April 1945 wurde der Sitz nach Münsingen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 18. Juli 1936 mit Abänderung vom 28. März 1942 wurden entsprechend revidiert. Die Genossenschaft bezweckt die Herstellung von Teigwaren aller Art. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im «Genossenschaftlichen Volksblatt» und, soweit dies das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Fritz Walther, von Wohlen bei Bern, in Biel, ist Präsident; Hans Gauer, von Wartau, in Bern, Vizepräsident; Hans Suter, von Hünenberg, in Steffisburg, Sekretär. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär. Als Geschäftsführer/Prokurist führt Alfred Nyffenegger, von Huttwil, in Münsingen, Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Industriestrasse.

5. Juni 1945.
Gemeinnützige Baugenossenschaft «Eigenheim» Konolfingen-Stalden, in Konolfingen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1738). Die Genossenschaft hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 11. Mai 1945 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Der Name der Genossenschaft wird abgeändert in **Gemeinnützige Baugenossenschaft «Eigenheim» Konolfingen.** Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt auf dem Zirkularwege an die Genossenschafter. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Anzeiger für den Amtsbezirk Konolfingen» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

Bureau Thun

6. Juni 1945. Spedition, Fuhrhalterei usw.
H. Lanz & Cie. A.G., in Thun (SHAB. Nr. 176 vom 29. Juli 1944, Seite 1715). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 28. April 1945 wird die Firma abgeändert in **Kehrli A.G.** Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Weiterführung der Geschäfte der bisherigen Firma «H. Lanz & Cie. A.G.». Die Geschäftsnatur umfasst: Spedition, Camionnage, Möbeltransport, Fuhrhalterei und Lagerhausbetrieb, Brennmaterialien- und Baueisenhandlung en gros und en détail, Wohnungs- und Liegenschaftsnachweis, -vermittlung und -handel. Die Mitteilungen an die

Aktionäre erfolgen brieflich. Publikationsorgan für Bekanntmachungen, für welche nicht das Schweizerische Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, ist der « Anzeiger für den Amtsbezirk Thun ». Die übrigen im Handelsregister eingetragenen und publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Zug — Zoug — Zugo

5. Juni 1945.

Gemeinnützige Baugenossenschaft Zug, in Zug (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1944, Seite 1443). Aus der Verwaltung ist der bisherige Kassier Jakob Krüsi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu gewählt Georg Meyer, von Bubendorf (Basel-Land), in Zug. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

5. Juni 1945.

Chr. Derungs, Bauunternehmung, in Menzingen. Inhaber dieser Firma ist Christian Derungs, von Camuns (Graubünden), in Menzingen. Bauunternehmung. Neudorf.

5. Juni 1945.

Paula Siegrist, Kolonialwaren, in Cham (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1942, Seite 2046). Infolge Verehelichung heisst die Inhaberin nun Paula Baumgartner-Siegrist und ist Bürgerin von Cham. Die Firma lautet nun: **Frau P. Baumgartner-Siegrist, Comestibles.** Die Zustimmung des Ehemannes liegt vor.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

6. Juni 1945. Haushaltungsartikel.

Allemann & Binggeli, in Bettlach, Fabrikation und Vertrieb von Haushaltungsartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2544). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

5. Juni 1945. Keramische Wand- und Bodenbeläge usw.

Martin, Lazzaretti & Co., Zweigniederlassung in Teufen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft « Martin, Lazzaretti & Co. », in St. Gallen, eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1945, Seite 1288), in Teufen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter **Walter Martin,** von Hemberg, in St. Gallen, und Domenico Lazzaretti, von und in Teufen; sie führen Einzelunterschrift. Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodenbeläge, Handel mit allen damit zusammenhängenden Materialien. Lustmühle, Niederteufen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Juni 1945. Restaurant.

Frau B. Fries-Hardtmeyer, in St. Gallen, Restaurant zum Tiger (SHAB. Nr. 72 vom 28. März 1942, Seite 720). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1945. Spezereiwaren, Mercerie usw.

Johann Koller-Meile, in Zuzwil, Vertrieb von Spezerei-, Manufaktur-, Mercerie- und Bonneteriewaren (SHAB. Nr. 242 vom 24. September 1912, Seite 1682). Diese Firma ist infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Joh. Koller & Sohn », in Zuzwil, erloschen.

5. Juni 1945. Gemischtwaren.

Joh. Koller & Sohn, in Zuzwil. Johann Koller-Meile und Hans Koller-Bruggmann, beide von Bronschhofen, in Zuzwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Johann Koller-Meile », in Zuzwil. Gemischtwarengeschäft. Unterdorf.

5. Juni 1945.

Drahtseilbahn St. Gallen-Mühleck, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1940, Seite 958). Der bisherige Vizepräsident Oskar Seiler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Anton Emil Siegmann, von und in St. Gallen. Das Vorstandsmitglied Dr. jur. Robert Eberle wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem Verwaltungsratsmitglied oder mit dem Geschäftsführer.

5. Juni 1945.

Weberei Wallenstadt A.-G., in Wallenstadt (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1942, Seite 1767). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Mai 1945 haben die Aktionäre an der ordentlichen Generalversammlung die Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert. Die Firma wurde erweitert in **Weberei Wallenstadt A.-G. (Tissage Wallenstadt S.A.) (Wallenstadt Weaving Mill Co.).** Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderungen erfahren. Die Kollektivunterschrift des Max Laetsch ist erloschen.

5. Juni 1945.

Konsumgenossenschaft Unterwasser, in Unterwasser (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1942, Seite 271). Der bisherige Vizepräsident Ernst Tschumy sen. ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Ernst Forrer ist nunmehr Aktuar und Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

5. Juni 1945.

Otto Schweizer, Elektrotechniker, in Degersheim (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1923, Seite 1758). Diese Firma ist infolge Gründung der Kollektivgesellschaft « A. Lienhard & Co. Elektrische Anlagen Degersheim », in Degersheim (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1945, Seite 1251), erloschen.

5. Juni 1945. Taschentücher.

Charles Langenegger Nachfolg. v. Graf & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von gestickten Taschentüchern (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1940, Seite 442). Neues Geschäftsdomizil: Oberer Graben 32.

5. Juni 1945.

Käsereigenossenschaft Neuhaus, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1943, Seite 1055). Der bisherige Aktuar Anselm Kuster ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Otto Eicher, von und in Eschenbach. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

5. Juni 1945.

Viehzuchtgenossenschaft Wartau, in Wartau (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1941, Seite 979). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung der Genossenschafter vom 21. März 1943 in Anpassung an das neue Recht die Statuten revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Braunviehzuchtgenossenschaft Wartau.** Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Baunviehzucht ihrer Mitglieder. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen mündlich in den Versammlungen oder durch Schreiben, die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen Bekanntmachungen erfolgen im « Werdenberger und Obertoggenburger ». Die Unterschrift führt der Präsident oder dessen Stellvertreter kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

5. Juni 1945.

Darlehenskasse Ganterschwil, in Ganterschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1939, Seite 1344). Der bisherige Präsident Wilhelm Früh ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt als Vizepräsident Albert Brunner, von Hemberg, in Ganterschwil. Der bisherige Vizepräsident Wilhelm Breitenmoser wurde zum Präsidenten ernannt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

2. Juni 1945. Hotel.

Frau M. Oswald, in Lenzerheide-See, Gemeinde Obervaz, Betrieb des Sporthotels Waldhaus am See und Waldheim (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1939, Seite 1086). Die Prokura von Johann Jakob Oswald ist erloschen.

2. Juni 1945. Bauunternehmung.

W. Hartmann, in Rothenbrunnen. Inhaber dieser Firma ist Werner Hartmann, von Klosters, in Rothenbrunnen. Bauunternehmung.

3. Juni 1945.

Cassa d'impraists S-chanf, in S-chanf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 59 vom 10. März 1944, Seite 579). Aus dem Vorstand ist Melcher Andrea ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Johann Andrea Gichilly, von und in S-chanf, als Präsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

4. Juni 1945. Beteiligungen.

Transmarine S.A., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1938, Seite 997). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Paolo Somazzi, von und in Porza, bei Lugano. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Prokuristen.

5. Juni 1945.

Viehzuchtgenossenschaft Serneus, in Serneus, Gemeinde Klosters (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1942, Seite 2722). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Mai 1944 neue Statuten genehmigt. Sitz der Genossenschaft ist Serneus-Mezzaselva, Gemeinde Klosters. Die Genossenschaft will durch Förderung von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher gestalten. Dieses Ziel sucht sie zu erreichen: a) durch Haltung guter rassenreiner Zuchtstiere und ebensolcher Kühe und Rinder; b) durch vorschriftsgemässe Zuchtbuchführung zur Feststellung der Abstammung und Leistungsfähigkeit der Zuchttiere; c) durch Kontrolle über Pflege und Haltung der männlichen und weiblichen Zuchttiere; d) durch vorsorgliche Massnahme zur Verhütung von Krankheiten, durch welche die Zucht beeinträchtigt wird; e) durch Veranstaltung und Unterstützung von Ausstellungen; f) durch Anschluss an grössere Zuchtverbände und landwirtschaftliche Vereinigungen. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschaftsmitglieder nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschnitzen. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier. Aus dem Vorstand sind Kaspar Stiffler, Heinrich Jann und Heinrich Florin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Es wurden neu gewählt: Georg Florin, von Klosters, als Präsident; Hans Bernet, von Klosters, als Vizepräsident und Aktuar, und Domenic Thöny-Jegen, von Zillis, als Kassier; alle in Serneus, Gemeinde Klosters.

Aargau — Argovie — Argovia

5. Juni 1945. Beleuchtungskörper usw.

Spörri A.-G., in Schinznach-Bad, Projektierung und Lieferung von Beleuchtungskörpern, sowie Metallbau (SHAB. Nr. 272 vom 18. November 1944, Seite 2550). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1945 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma « Spörri Beleuchtungs- und Metallbautechnik, Schinznach-Bad », in Schinznach-Bad, übernommen worden. Die Liquidation der Aktiengesellschaft ist durchgeführt; diese wird im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1945.

Spörri Beleuchtungs- und Metallbautechnik, Schinznach-Bad, in Schinznach-Bad. Inhaber dieser Firma ist Karl Spörri, von Untersiggenthal, in Schinznach-Bad. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven (Wert 1. März 1945) der bisherigen « Spörri A.-G. », in Schinznach-Bad. Beleuchtungs- und Metallbautechnik. Bahnhofstrasse 55.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

4 juin 1945.

Schweighauser Frères, Camionnage Officiel, à Sion. Jean Schweighauser et Walter Schweighauser, tous deux de Bottmingen (Bâle-Campagne), à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1945. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Camionnage officiel. Avenue de la Gare.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 110559. Hinterlegungsdatum: 4. April 1945, 20 Uhr.
Vigido AG., Bahnhofstrasse 22, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Speise- und Salatsaucen.

MaSal

Nr. 110560. Hinterlegungsdatum: 25. April 1945, 18¼ Uhr.
Mecanis AG., Falknerstrasse 2, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kleineisenwaren, Werkzeuge aller Art, insbesondere Zangenhalter.

CENTROMATIC

N° 110561. Date de dépôt: 7 mai 1945, 12 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, Rue des Gares 29, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

BUCO-PENTALOM

Nr. 110562. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1945, 20 Uhr.
Fillame AG. Zürich, Stampfenbachstrasse 62, **Zürich 6** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Klebe-Kitt.

Fillamit

Nr. 110563. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1945, 12 Uhr.
Wwe. Hans Dauwalder-Humbert, Staatsstrasse, **Hilterfingen** (Schweiz).
Handelsmarke.

Fahrräder, Fahrradteile jeder Art, Motorrad- und Autobestandteile jeder Art.

H·D·H

Nr. 110564. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1945, 18 Uhr.
Willys-Overland Motors, Inc., Toledo (Ohio, Ver. Staaten v. Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke.

Automobile und Strukturteile derselben.

AGRIJEEP

Nr. 110565. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1945, 19 Uhr.
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59403.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1945 an.

Gewebe.

ESTRELLA

Nr. 110566. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1945, 19 Uhr.
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59638.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1945 an.

Gewebe.

FAVOROSA

Nr. 110567. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1945, 19 Uhr.
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **59641.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1945 an.

Gewebe.

REINOSA

Nr. 110568. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1945, 19 Uhr.
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59839.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1945 an.

Gewebe.

CRISTALOSA

Nr. 110569. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1945, 19 Uhr.
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59840.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1945 an.

Gewebe.

CRÊPE ONDOSA

Nr. 110570. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1945, 19 Uhr.
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59841.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1945 an.

Gewebe.

NELOSA

Nr. 110571. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1945, 19 Uhr.
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59842.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1945 an.

Gewebe.

CRÊPE „MARIPOSA"

Nr. 110572. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1945, 19 Uhr.
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, **Herisau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **59843.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1945 an.

Gewebe.

MOLTOSA

N° 110573. Date de dépôt: 19 mai 1945, 7 h.
Société d'horlogerie la Générale (General Watch Co.), Rue du Faucon 18, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commercc. — Renouvellement avec extension des produits de la marque n° **58734.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1945.

Montres, mouvements, cadrans, boîtes et écrins dc montres.

HELVETIA

N° 110574. Date de dépôt: 19 mai 1945, 7 h.
Société d'horlogerie la Générale (General Watch Co.), Rue du Faucon 18, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° **58735.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er avril 1945.

Montres, parties de montres, étuis, pièces détachées, fournitures et tous articles d'horlogerie.

A D O N I S

N° 110575. Date de dépôt: 23 mai 1945, 20 h.
Laboratoires de spécialités scientifiques, sérums et vaccins, Société Anonyme, Rue Eynard 8, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

CYNAREA

N° 110576. Date de dépôt: 25 mai 1945, 20 h.
Tolinco SA., Place de la Gare 12, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Appareil électrique combiné gril et chauffage.

Nr. 110577. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1945, 12¼ Uhr.
Balloid Basler Celluloidwarenfabrik AG. Therwil (Balloid Fabrique Bâloise d'Articles en Celluloid SA. Therwil) (Balloid Basle Celluloid Manufactures Ltd. Therwil), Therwil (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **59514.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1945 an.

Kammwaren und Haarschmuckartikel sowie andere Waren aus Zelluloid, Horn und dergleichen Materialien.

Der Grund des Fächers ist kupferrot.

Berichtigung — Rectification

Nr. 110134. — Die Firma der Hinterlegerin lautet richtig «**The Garlock Packing Company**» (nicht ... Paking ...).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard

(Ligne du Valais à Chamonix)

Emprunt hypothécaire 5 % de 1930

Conformément à l'article 29 de l'ordonnance du Conseil fédéral sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, du 20 février 1918, modifié par l'arrêté du 25 avril 1919, les porteurs d'obligations de l'emprunt 5 % de 1930 sont par les présentes convoqués pour le mardi 26 juin 1945, à 11 heures 15, dans les bureaux de la Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire, Corraterie 12, Genève, en une

assemblée

qui, sous la présidence du soussigné, aura à se prononcer sur les propositions suivantes de la débitrice:

1. Remise des intérêts échus ou à échoir jusqu'au 1er juillet 1945. — Renonciation au tirage au sort des obligations et par conséquent à l'amortissement de l'emprunt, jusqu'à ce jour.
2. Réduction du montant de l'obligation de fr. 200 à fr. 80 et remise de six actions ordinaires unifiées nouvelles de la compagnie, de fr. 100 nominal chacune, entièrement libérées, par cinq obligations. — Les obligataires ne possédant pas un nombre suffisant de titres pour constituer un groupe de 5 obligations, recevront, pour chaque obligation, une action ordinaire unifiée plus un droit portant sur 1/5 d'action. Il leur sera loisible ou de vendre ces droits ou d'acquérir le nombre de droits nécessaire pour grouper 5 droits et recevoir ainsi une action entière. — La Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire, Corraterie 12, Genève, prêtera son concours pour recevoir et transmettre sans frais les demandes et offres de droits.
3. Prorogation de l'échéance de l'emprunt ainsi réduit au 1er janvier 1968.
4. Suppression de l'amortissement annuel.
5. Jusqu'au 1er janvier 1968, remplacement de l'intérêt contractuel par un intérêt variable, dépendant du résultat de l'exploitation, sans minimum, de maximum 3½ %, non cumulatif, les versements au fonds de renouvellement étant considérés comme des dépenses d'exploitation.

Ces modifications des conditions de l'emprunt doivent entraîner les modifications suivantes du capital-actions:

a) Les actions ordinaires actuelles seront converties en actions ordinaires unifiées nouvelles, à raison d'une action ordinaire unifiée nouvelle de fr. 100 nominal pour cent actions ordinaires anciennes.
b) Les actions privilégiées «A» seront converties en actions ordinaires unifiées nouvelles à raison d'une action ordinaire unifiée nouvelle de fr. 100 nominal pour cinq actions privilégiées «A».
c) Les actions privilégiées «B» seront converties en actions ordinaires unifiées nouvelles à raison d'une action ordinaire unifiée nouvelle de fr. 100 nominal pour huit actions privilégiées «B».

Le capital ainsi constitué sera primé par un nouveau capital-actions privilégié d'un montant nominal de fr. 400 000 à souscrire par la Confédération, le canton du Valais et les communes valaisannes intéressées. — Ce capital jouira d'un dividende de 4 % avant toute distribution de bénéfice au capital ordinaire et sera, en cas de liquidation de la société, remboursé par privilège jusqu'à concurrence de sa valeur nominale, sur l'actif restant disponible après remboursement de toutes les dettes.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres **jusqu'au vendredi 22 juin 1945 au plus tard à la Société de banque suisse à Genève,** qui leur remettra la carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote. Les obligataires peuvent se faire représenter à l'assemblée par un mandataire dûment autorisé; ils trouveront des formules de procuration auprès de la banque. (AA. 88³)

Lausanne, le 6 juin 1945. **Le juge fédéral délégué: Pometta.**

Antrag auf Abänderung des allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrages in der Engros-Möbelindustrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Schweizerische Engros-Möbelfabrikantenverband,
der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, es sei die folgende Vereinbarung allgemeinverbindlich zu erklären:

VEREINBARUNG
über die Lohnanpassung für die Arbeiter der Engros-Möbelindustrie

1. Alle Arbeiter, die in der Engros-Möbelindustrie beschäftigt sind, erhalten ab 1. Juli 1945 einen weiteren Teuerungsausgleich von 4 Rp. pro Stunde.

2. Der totale Teuerungsausgleich beträgt somit:
57 Rp. pro Stunde für die Verheirateten,
51 Rp. pro Stunde für die Ledigen, welche das 20. Altersjahr erreicht haben,
47 Rp. pro Stunde für die Ledigen bis zum 20. Altersjahr,
auf die Vorkriegslöhne, wie sie im Gesamtarbeitsvertrag vom 26. Oktober 1942 festgelegt sind (Stand 1. September 1939).

3. Die vereinbarte Lohnanpassung gilt für alle gelernten, angelernten und ungelernten Arbeiter.

4. Diese Vereinbarung gilt für das ganze Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft.

5. Die Auszahlung der Zulagen erfolgt zahltagsweise.

6. Der betriebliche Geltungsbereich wird gleich umschrieben wie im Bundesratsbeschluss betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie vom 10. Dezember 1943, Artikel 3 (Siehe Bundesblatt 1943, Seite 1335, und Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 20. Dezember 1943).

7. Die Allgemeinverbindlicherklärung tritt nach der Genehmigung durch den Bundesrat und der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Kraft und gilt bis zum Abschluss eines neuen Abkommens über die Lohnanpassung, längstens aber für ein Jahr.

Ferner ersuchten die obgenannten Verbände, Artikel 1, Ziffern 4 (Arbeitslohn), und 8 (Ferien) sowie Abschnitt III (Zusatzvereinbarung), vom 24. Juni 1943, betreffend die Kontrolle über die Einhaltung der Vertragsbestimmungen) des Bundesratsbeschlusses vom 10. Dezember 1943 ausser Kraft zu setzen und an deren Stelle nachfolgende Bestimmungen allgemeinverbindlich zu erklären:

Arbeitslohn

Ziffer 4. Die Mindestlöhne für jeden Betrieb werden wie folgt festgelegt:

	Mindestlohn ohne Teuerungszulage Fr.
Für gelernte und selbständige Berufsarbeiter	1.25
Für junge, frisch aus der Lehre entlassene Arbeiter bis 3 Jahre nach der Lehrzeit	1.05
Für angelernte Arbeiter	1.05
Für Handlanger	—.85

Zu diesen Mindestlöhnen kommen die jeweils von den Vertragsverbänden vereinbarten und allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulagen. Die Betriebsinhaber sind verpflichtet, sich über die jeweilige Höhe der Teuerungszulagen zu orientieren.

Als angelernter Arbeiter gilt, wer normalerweise während zwei Jahren eine Maschine bedient oder handwerkliche Berufsarbeit ausgeführt hat und mindestens 20 Jahre alt ist. In Zweifelsfällen entscheidet die Berufskommission.

Schwächliche, minderleistungsfähige und jugendliche Arbeiter (bis zum zurückgelegten 18. Altersjahr) fallen bezüglich der Mindestlöhne ausser Betracht; dagegen haben sie Anspruch auf die volle Teuerungszulage ihrer Kategorie.

Für alle Arbeiter, die im Akkord beschäftigt werden, wird der oben festgelegte Mindestlohn zuzüglich Teuerungsausgleich garantiert.

Ferien

Ziffer 8. Die Arbeiter aller diesem Vertrag unterstellten Betriebe haben je nach Dienstalter Anspruch auf bezahlte Ferien. Die Dauer der bezahlten Ferien beträgt nach Ablauf

des 1. Dienstjahres	2 Arbeitstage
des 2. Dienstjahres	3 Arbeitstage
des 3. Dienstjahres	4 Arbeitstage
des 4. Dienstjahres	5 Arbeitstage
des 5. Dienstjahres	6 Arbeitstage
des 10. Dienstjahres	7 Arbeitstage
des 15. Dienstjahres	8 Arbeitstage
des 20. Dienstjahres	9 Arbeitstage
des 25. Dienstjahres	10 Arbeitstage

Ein Ferientag wird zu 8 Stunden bezahlt.

Als Stichtag für die Berechnung der Dienstjahre gilt der 30. Juni. Wer vor dem 30. Juni des Vorjahres eingestellt wurde, hat für das laufende Jahr vom 1. Juli an Anspruch auf Ferien nach obiger Skala.

Bei Auflösung des Dienstverhältnisses hat der Arbeiter darüber hinaus noch einen Anspruch auf Ferien pro rata vom 1. Juli an.

Bei Betriebseinschränkung oder bei Arbeitsausfall durch Selbstverschulden von mehr als 2 Monaten besteht nur ein pro-rata-Anspruch auf Ferien.

Eine Barentschädigung an Stelle von Ferien ist nicht gestattet. Während der Ferien und der Freizeit dürfen keine Berufsarbeiten für Drittpersonen ausgeführt werden.»

III. Zusatzvereinbarung betreffend die Kontrolle über die Einhaltung der Vertragsbestimmungen

Die von den Berufsverbänden eingesetzte paritätische Kommission in der Engros-Möbelindustrie kann Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen durchführen.

Bei festgestellter Nichtbezahlung der allgemeinverbindlich erklärten Löhne, Teuerungszulagen, Ferien oder Lohnzuschläge hat der Meister den Arbeitern diese sofort in vollem Umfange nachzuzahlen bzw. nachzugewähren; überdies hat er 25 % der geschuldeten Nachzahlung in die Kasse der paritätischen Berufskommission der schweizerischen Engros-Möbelindustrie, Postscheckkonto VIII 24703, einzuzahlen. Die Nachzahlungen an die Arbeiter haben ebenfalls in obige Kasse zu erfolgen und werden den Arbeitern direkt von der paritätischen Berufskommission überwiesen. Die eingehenden Beträge sind zur Deckung der Kosten der Allgemeinverbindlicherklärung sowie für die Kontrolle über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen zu verwenden.

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit hat das Recht, jederzeit in die Kasse Einsicht zu nehmen und zu kontrollieren, ob diese Gelder den Arbeitern richtig überwiesen werden und ob die 25 % ausschliesslich für die vorgeschriebenen Zwecke Verwendung finden. (AA. 89)

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen.

Bern, den 9. Juni 1945.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit:
WILLI.

Demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à une modification du contrat collectif de travail pour l'industrie du meuble en gros

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution, article 7)

L'Association suisse des fabricants de meubles en gros,
la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment,
la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse,
l'Association suisse des ouvriers et employés protestants

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention suivante:

CONVENTION

relative au rajustement des salaires des ouvriers de l'industrie du meuble en gros

1. Tous les ouvriers qui sont occupés dans l'industrie du meuble en gros recevront, à partir du 1er juillet 1945, une nouvelle indemnité de vie chère de 4 ct. à l'heure.

2. L'indemnité totale de vie chère sera donc:

de 57 et. à l'heure pour les ouvriers mariés;
de 51 ct. à l'heure pour les ouvriers célibataires qui ont atteint l'âge de 20 ans;
de 47 et. à l'heure pour les ouvriers célibataires jusqu'à l'âge de 20 ans; tous ces taux par rapport aux salaires d'avant-guerre, tels qu'ils sont stipulés dans le contrat collectif de travail du 26 octobre 1942 (état au 1er septembre 1939).

3. Le rajustement des salaires convenu est applicable à tous les ouvriers qualifiés, à tous ceux qui se sont formés d'eux-mêmes et à tous les ouvriers non qualifiés.

4. La présente convention est valable sur tout le territoire de la Confédération suisse.

5. L'indemnité de vie chère sera versée à chaque paie.

6. Le champ d'application quant au genre d'exploitation est celui qui est déterminé à l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral (du 10 décembre 1943) donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie suisse du meuble en gros (Feuille fédérale 1943, page 1365; Feuille officielle suisse du commerce du 20 décembre 1943).

7. La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur après qu'elle aura été ratifiée par le Conseil fédéral et après qu'elle aura été promulguée dans la Feuille officielle suisse du commerce; elle demeurera en vigueur jusqu'à la conclusion d'un nouvel accord relatif au rajustement des salaires, mais pour une année au maximum.

Les associations susdites ont, en outre, demandé que l'article 1er, chiffres 4 (salaires), et 8 (vacances), ainsi que le chapitre III (addition du 24 juin 1943 relative au contrôle de l'observation des clauses du contrat) de l'arrêté du Conseil fédéral du 10 décembre 1943 soit abrogé et remplacé par les dispositions suivantes, à rendre d'application obligatoire générale:

Salaires

Chiffre 4. Les salaires minimums pour chaque entreprise sont les suivants:

	Salaire minimum sans indemnité de vie chère fr.
Pour les ouvriers qualifiés et pouvant travailler de manière indépendante	1.25
Pour les jeunes ouvriers ayant terminé leur apprentissage, jusqu'à 3 ans après leur apprentissage	1.05
Pour les ouvriers sans apprentissage, qui se sont formés d'eux-mêmes	1.05
Pour les manœuvres	—.85

A ces salaires minimums s'ajoutent les indemnités de vie chère qui ont été convenues chaque fois par les associations contractantes et auxquelles force obligatoire générale a été conférée. Les chefs d'entreprises sont tenus de s'informer chaque fois du taux des indemnités de vie chère.

Est réputé ouvrier s'étant formé de lui-même celui qui a fait fonctionner une machine ou qui a exécuté normalement, pendant deux ans, un travail professionnel artisanal et qui est âgé de 20 ans au moins. C'est la commission professionnelle qui tranche en cas de doute.

Les ouvriers faibles, jeunes ou moins capables (jusqu'à l'âge de 18 ans révolus) n'entrent pas en ligne de compte pour les salaires minimums; ils ont droit, en revanche, à la pleine indemnité de vie chère de leur catégorie.

Le salaire minimum, fixé ci-dessus et augmenté de l'indemnité de vie chère, est garanti à tous les ouvriers qui sont occupés à la tâche.

Vacances

Chiffre 8. Les ouvriers de toutes les entreprises soumises à la présente convention ont droit à des vacances payées d'après les années de service. La durée des vacances payées est:

de 2 jours ouvrables après l'expiration de la 1re année de service
de 3 jours ouvrables après l'expiration de la 2e année de service
de 4 jours ouvrables après l'expiration de la 3e année de service
de 5 jours ouvrables après l'expiration de la 4e année de service
de 6 jours ouvrables après l'expiration de la 5e année de service
de 7 jours ouvrables après l'expiration de la 10e année de service
de 8 jours ouvrables après l'expiration de la 15e année de service
de 9 jours ouvrables après l'expiration de la 20e année de service
de 10 jours ouvrables après l'expiration de la 25e année de service.

Un jour de vacances est payé à raison de 8 heures.

Le 30 juin fait foi comme jour pour le calcul des années de service. L'ouvrier qui a été embauché avant le 30 juin de l'année précédente n'a droit aux vacances, stipulées d'après l'échelle ci-dessus, qu'à partir du 1er juillet pour l'année courante.

En cas de cessation du contrat de travail individuel, l'ouvrier a encore droit à des vacances au prorata de sa durée de travail dès le 1er juillet.

En cas de réduction de l'exploitation ou de perte de travail dont la faute est imputable à l'ouvrier, perte supérieure à 2 mois de travail, l'ouvrier fautif n'aura qu'un droit proportionnel aux vacances.

Une indemnité au comptant n'est pas permise au lieu des vacances. Aucun travail professionnel ne peut être exécuté pour des tiers pendant les vacances ou les loisirs.

III. Convention additionnelle relative au contrôle des dispositions contractuelles

La commission paritaire, instituée par les associations professionnelles dans l'industrie du meuble en gros, peut exercer des contrôles pour savoir si sont respectées les dispositions auxquelles force obligatoire générale a été conférée.

En cas de non-paiement des salaires, des indemnités de vie chère, des vacances ou suppléments de salaires auxquels force obligatoire générale a été conférée, l'employeur fautif est tenu de les payer aux ouvriers, soit tout de suite dans leur pleine mesure, ou, le cas échéant, de les accorder après coup; l'employeur fautif est tenu, en outre, de verser, sur sa dette, le 25 % à la caisse de la commission paritaire professionnelle de l'industrie suisse du meuble en gros, compte de chèques postaux VIII 24703.

Les paiements dus après coup aux ouvriers doivent être faits également à la caisse précitée et seront transmis directement aux ouvriers par la commission professionnelle paritaire. Les sommes encaissées doivent être utilisées pour couvrir les frais de la déclaration de force obligatoire générale, ainsi que pour le contrôle des dispositions auxquelles force obligatoire générale a été conférée.

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a le droit d'examiner en tout temps cette caisse et de savoir si ces fonds ont bien été transmis aux ouvriers et si le 25 % est affecté exclusivement aux fins prescrites.

Il peut être formé opposition à la demande devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, dans les 14 jours de la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Berne, le 9 juin 1945.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail,
WILLI.

Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad una modificazione del contratto collettivo di lavoro per l'industria del mobili all'ingrosso

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, articoli 6 e 7; regolamento d'esecuzione, articolo 7)

L'Associazione svizzera del fabbricanti di mobili all'ingrosso,
la Federazione dei lavoratori edili e del legno della Svizzera,
la Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia e
l'Associazione svizzera degli operai e degli impiegati protestanti

hanno inoltrato all'autorità federale la domanda intesa a far attribuire il carattere obbligatorio generale alla seguente convenzione conclusa fra loro sull'adattamento dei salari al rincaro per gli operai nell'industria svizzera dei mobili all'ingrosso:

CONVENZIONE

concernente l'adeguamento salariale agli operai occupati nell'industria dei mobili all'ingrosso

1. A partire dal 1° luglio 1945 viene corrisposto a tutti gli operai occupati nell'industria dei mobili all'ingrosso un nuovo adeguamento di salario di 4 cent. all'ora.

2. L'indennità di rincaro totale importa quindi:
57 cent. all'ora per operai sposati,
51 cent. all'ora per operai celibi, che hanno raggiunto i 20 anni,
47 cent. all'ora per operai celibi, fino all'età di 20 anni,

sui salari di prima della guerra quali furono stipulati col contratto collettivo del 26 ottobre 1942 (stato al 1° settembre 1939).

3. L'adeguamento concordato vale per tutti gli operai qualificati, senza tirocinio e non qualificati.

4. La presente convenzione è valevole in tutto il territorio della Confederazione svizzera.

5. L'indennità di rincaro sarà versata ad ogni paga.

6. L'ambito di applicazione è quello circoscritto dall'articolo 3 del decreto del Consiglio federale del 10 dicembre 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso (Foglio federale 1943, pagina 424; Foglio ufficiale svizzero di commercio del 20 dicembre 1943).

7. Il conferimento del carattere obbligatorio entrerà in vigore dopo la sua ratificazione da parte del Consiglio federale e la pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e vi durerà fino alla conclusione di un nuovo accordo sull'adeguamento salariale, ma al massimo per un anno.

Le associazioni suddette hanno inoltre chiesto che gli articoli 1, cifra 4 (salari), e 8 (vacanze) come pure il capitolo III (accordo addizionale del 24 giugno 1943 concernente il controllo sull'osservanza delle clausole contrattuali) venga abrogato e sostituito dalle disposizioni seguenti da rendere di carattere obbligatorio generale:

Salari

Cifra 4. I salari minimi, per ogni azienda, sono fissati come segue:

	Salario minimo senza indennità di caro vita fr.
Per operai qualificati e lavoranti in modo indipendente	1.25
Per giovani operai usciti da poco dal tirocinio, fino a tre anni dopo lo stesso	1.05
Per operai senza tirocinio	1.05
Per manovali	—.85

A questi salari minimi vengono aggiunte le diverse indennità di caro vita concordate dalle federazioni contraenti, alle quali venne conferito carattere obbligatorio. Gli imprenditori sono obbligati a informarsi sempre sull'entità dell'indennità di caro vita esistente.

È considerato operaio senza tirocinio propriamente detto colui che normalmente, durante due anni, ha fatto funzionare una macchina oppure ha eseguito lavoro professionale nel modo artigianale ed ha raggiunto perlomeno i 20 anni d'età. In casi dubbi decide la commissione professionale.

Gli operai deboli, minorati nelle capacità o giovani (fino all'età di 18 anni compiuti) non entrano in linea di conto per i salari minimi; per contro essi hanno diritto all'indennità di caro vita integrale accordata alla loro categoria.

Il salario minimo sopramenzionato più l'indennità di caro vita viene garantito a tutti gli operai che lavorano a cottimo.

Vacanze

Cifra 8. Gli operai di tutte le imprese sottoposte al presente contratto hanno diritto, a seconda degli anni di servizio, alle vacanze pagate. La durata delle vacanze pagate è di:

2 giorni lavorativi dopo 1 anno di impiego
3 giorni lavorativi dopo 2 anni di impiego
4 giorni lavorativi dopo 3 anni di impiego
5 giorni lavorativi dopo 4 anni di impiego
6 giorni lavorativi dopo 5 anni di impiego
7 giorni lavorativi dopo 10 anni di impiego
8 giorni lavorativi dopo 15 anni di impiego
9 giorni lavorativi dopo 20 anni di impiego
10 giorni lavorativi dopo 25 anni di impiego

Ogni giorno di vacanza è pagato in ragione di 8 ore.

Come giorno di calcolo per il computo degli anni d'impiego vale il 30 giugno. L'operaio che venne assunto prima del 30 giugno dell'anno precedente ha diritto alle vacanze, secondo la scala sumenzionata, a partire dal 1° luglio dell'anno corrente.

In caso di scioglimento del contratto di lavoro, l'operaio ha diritto ancora alle vacanze, pro rata, secondo la durata del rapporto d'impiego ed a partire dal 1° luglio.

In caso di riduzione del personale dell'azienda e in caso di perdita di lavoro imputabile all'operaio della durata di oltre due mesi, la durata delle vacanze sarà limitata in proporzione dei giorni di lavoro eseguiti.

Non è permesso corrispondere una somma in contanti al posto delle vacanze. Durante le vacanze e le ore libere non si possono eseguire lavori professionali per conto di terzi.

III. Convenzione supplementare concernente il controllo dell'osservanza delle disposizioni contrattuali

La commissione paritetica costituita dalle associazioni professionali nell'industria dei mobili all'ingrosso può eseguire controlli per vedere se le disposizioni a cui venne conferito carattere obbligatorio vengono rispettate o meno.

Dove si constata che il salario, le indennità di caro vita, le vacanze ed i supplementi salariali a cui venne conferito carattere obbligatorio non vengono corrisposti, il datore di lavoro è tenuto a versare immediatamente agli operai tutta la differenza, con effetto retroattivo. Oltre a ciò egli deve versare il 25 % della differenza stessa alla cassa della commissione professionale paritetica dell'industria svizzera di mobili all'ingrosso, conto chèques postali VIII 24703.

Anche le differenze corrisposte agli operai devono essere versate alla cassa in parola, che a sua volta le trasmetterà agli operai medesimi per mezzo della commissione professionale paritetica. Le somme incassate saranno impiegate per coprire le spese incontrate per il conferimento del carattere obbligatorio, come pure per eseguire il controllo delle disposizioni a cui venne conferito tale carattere.

L'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro ha il diritto di esaminare in ogni tempo questa cassa e controllare se i denari furono trasmessi regolarmente agli operai e se i 25 % vengono utilizzati esclusivamente nel senso prescritto.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere inoltrate, per iscritto e debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'industria, delle arti o mestieri e del lavoro entro 14 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, 9 giugno 1945.

Ufficio federale dell'industria, delle arti o mestieri e del lavoro:
WILLI.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Prescrizione N. 535 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, del cuoio e della calzatura

(Del 5 giugno 1945)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, viste le ordinanze 1, del 2 settembre 1939, e 6 a, del 21 giugno 1943, del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, a parziale modifica della prescrizione N. 535 C/44, del 30 settembre 1944, prescrive:

1. **Le cifre da 33 a 42 concernenti il diritto al sussidio e il versamento delle allquote per le pelli di montone sono abrogate e sono sostitulte dalle seguenti disposizioni:**

Disposizioni concernenti il sussidio della cassa di compensazione dei prezzi per le pelli di montone con e senza lana

2. Per le pelli di montone importate gregge, con e senza lana e per le pelli preconeiate (epilate), le concerie hanno diritto ai sussidi della cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, a condizione però che siano strettamente osservate le prescrizioni degli uffici di guerra.

3. Nella misura dei fondi disponibili dei sussidi saranno versati per le pelli conciate provenienti da pelli di montone importate.

4. Le aziende che pretendono dei sussidi per le pelli conciate provenienti da pelli di montone importate devono adempiere le seguenti condizioni:

a) Prima di concludere un contratto di vendita, esse devono sottomettere l'offerta ed il calcolo di costo preventivo all'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

b) Esse sono tenute di far esaminare l'acquisto previsto dalla Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù, agli effetti delle misure direttive concernenti l'impiego delle materie prime. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi dovrà essere informato dell'approvazione di massima di detta sezione.

5. Se dal calcolo di costo preventivo esaminato dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi risulta che il richiedente ha bisogno dei sussidi per poter mantenere i prezzi massimi fissati da detto ufficio, la cassa di compensazione delle pelli, dei cuoi e delle calzature prende a suo carico la differenza di prezzo e ciò ad un massimo di 50 cent. il pq. per i cuoi provenienti di merce greggia delle qualità I e III. Per la qualità IV e quella inferiore non vengono versati dei sussidi.

6. Il sussidio sarà versato dopo che il risultato del rendimento e le pezze giustificative concernenti il prezzo di costo saranno state sottomesse all'Ufficio federale di controllo dei prezzi, entro un termine speeialmente fissato per ogni importazione.

7. Le concerie hanno l'obbligo di tenere a disposizione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi e della Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù, per il controllo le pelli conciate, notificate nel risultato di rendimento.

8. I sussidi assicurati alle concerie possono essere revocati in ogni momento dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Essi valgono però per le pelli giunte in Isvizzera dopo il 6 giugno 1945 e per gli acquisti comprovabili, effettuati in conto fermo, prima della revoca.

9. Per tutti i cuoi provenienti da pelli di montone, i prezzi massimi fissati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi non devono essere sorpassati senza relativa autorizzazione. I prezzi di vendita delle pelli, pelli purgate e epilate e cuoi non ancora stabiliti devono essere sottoposti all'approvazione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

10. Le aziende che fanno conciare «a fattura» le pelli importate sono ugualmente tenute di osservare queste prescrizioni. Per i sussidi della cassa di compensazione, esse devono mettersi in comunicazione con l'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

11. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonchè all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata. Inoltre il Dipartimento federale dell'economia pubblica può, secondo l'articolo 3 del decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939 concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento normale del mercato, ordinare il ritiro parziale o completo e l'esclusione dai contingenti di pellami indigeni, su proposta dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi e della Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro.

12. La presente prescrizione entra in vigore il 6 giugno 1945 ed è valevole per importazioni di pelli di montone in arrivo in Isvizzera a partire dal 6 giugno 1945.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

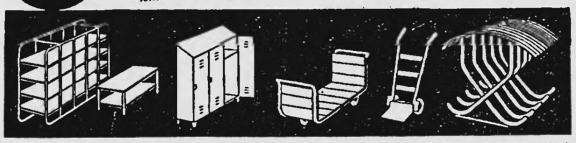
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

SCHEER

Möbel und Geräte aus Stahl

für Fabrikeinrichtungen

Arbeiter- und Bureau-Kleiderschränke, Werkzeugschränke, Arbeitstische, Werkbänke, neuzeitliche Arbeitssitzbänke und Hocker, Magazineinrichtungen für jede Art von Waren, Regale für Metallstäbe, Röhren usw., Aktenschränke mit Einschiebetüren, Schubladenblöcke für Werkzeuge, Kleinteile und Pläne, Zeichnungstische, Archivgestelle, -schränke, -leitern, Transportgeräte aller Art, Veloständer mit und ohne Dach. 100-1



ERNST SCHEER A.-G. HERISAU

TEL. 51992 STAHLBAU UND MASCHINENFABRIK GEGR. 1855

SOCIÉTÉ DES EAUX DE L'ARVE

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est fixée au **vendredi 22 juin 1945, à 17 heures, chez MM. Lombard, Odier & Co., Corraterie 11, à Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil.
4. Nomination des contrôleurs.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 20 juin 1945, des cartes d'admission contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de ceux-ci dans une banque .de Genève, chez MM. Lombard, Odier & Co. — Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 9 juin, au siège social, usine de Vessy, et aux bureaux de la société, Rue de la Terrassière 61. X 120

Genève, le 8 juin 1945. Le conseil d'administration.

Société du Grand Hôtel Monney & Beau-Séjour au Lac
MONTREUX

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au **mardi 19 juin 1945, à 16 h. 30, an Grand Hôtel Monney,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration. — 2. Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes. — 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. — 4. Nominations statutaires. — 5. Eventuellement propositions individuelles.

Les comptes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à la Banque cantonale vaudoise, Montreux.

Messieurs les actionnaires pourront retirer leur carte en déposant leurs titres avant le 18 juin, à Montreux: Banque cantonale vaudoise. L 158

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société anonyme de la Cité Sainte-Marie
MOUTIER

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 26 juin 1945, à 11 h. 30, au siège social, Verreries de Moutier SA., à Moutier.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1944.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Délibération sur ces deux rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nomination du vérificateur des comptes.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du vérificateur des comptes seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social dès le 11 juin 1945.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit, jusqu'au 22 juin 1945, déposer ses titres au siège social ou dans un établissement bancaire ou fiduciaire de toute notoriété. Le certificat de dépôt nominatif qui sera délivré servira de légitimation à l'assemblée générale. I 19

Moutier, le 6 juin 1945.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Davos-Platz-Schatzalp-Bahn

EINLADUNG
zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag 21. Juni 1945, 11 Uhr 15, im Restaurant Terrasse, Schatzalp

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1944.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz per 31. Dezember 1944, nebst Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen mit der Bilanz per 31. Dezember 1944 und der Bericht des Rechnungsrevisors liegen von heute an im Bureau der Direktion in Davos-Platz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. OF D 1

Davos-Platz, den 9. Juni 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Smith-Corona AG.
Zürich Stampfenbachstr. 69

Repariert Prima
Reinigt Prompt
Revidiert Preiswert

Telephon 28 40 10

Ferienzeit benützen!

Textilrohstoffe

Gutfundierte Transithandelsfirma **sucht aktive Mitarbeiter** zum Wiederaufbau ihres internationalen Geschäftes. Kenner der Woll- und Baumwollabfallbranche bevorzugt. Für kapitalkräftige Bewerber Gelegenheit zu späterer Beteiligung.

Offerten unter Chiffre OFA 4295 A an **Orell-Füßli-Annoncen AG. Zürich.**

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. ZGB. und § 12 des Dekrets vom 18. Dezember 1911)

Erblasser:

Neher Louis Armand,

von Gadmen, gewesener Schreibbücherfabrikant, wohnhaft gewesen Belpstrasse 23 in Bern.

Eingabefrist bis und mit 10. Juli 1945:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern;**

b) für Guthaben des Erblassers: bei Notar **Emil Wälti,** Bahnhofplatz 3 in **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Hans Berner, Fürsprecher, Bollwerk 19 in Bern. 351

Bern, den 6. Juni 1945.

Der Beauftragte:
Emil Wälti, Notar.

Winkel-Horw ★ Hotel Sternen
bei Luzern, am Vierwaldstättersee

Eigenes Strandbad. Fließ. Wasser (kalt u. warm). Pension ab Fr. 9.50. Küche gut u. reichlich. Prospekt durch Verkehrsbureaux u. Besitzerin: **Frau Weber.** Telephon 2 57 81.

Welche gute Firma bietet initiativ veranlagtem Kaufmann die Möglichkeit, seine Fähigkeiten im Verkauf praktisch anzuwenden? Ich fühle mich als

VERTRETER

geeignet, suche aber keine Privatkundschaft. Meine Fähigkeiten sind: rasches Einfühlungsvermögen, Gründlichkeit, sympathisches Auftreten, schöne Handschrift. — Alter 30 Jahre. — Ausführliche Angebote unter Chiffre **Hab 351-1 an Publicitas Bern.**

Bekanntmachung

Das Einlageheft **Nr. 31306** der Eidgenössischen Bank (AG.), Zürich, lautend auf den Namen **Frau Dorothea Hack, Zürich,** wird vermisst. Der Inhaber desselben wird aufgefordert, dieses Einlageheft innert 3 Monaten vom Datum dieser Publikation an der Eidgenössischen Bank (AG.), Zürich, vorzuweisen, ansonst es im Sinne von Artikel 90 OR. als kraftlos erklärt wird.

Zürich, den 9. Juni 1945. Z 315

Eidgenössische Bank (AG.)

DURAND & HUGUENIN AG., BASEL

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag den 22. Juni 1945, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Fabrikstrasse 40

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz per 31. Dezember 1944 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. Juni 1945 am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf. Q 173

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 20. Juni 1945 am Gesellschaftssitz oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Zu kaufen gesucht:

1 Büro-Schreibmaschine
mit breitem Wagen,
1 Ruf-Buchhaltungsmaschine
(Büro- od. Portable-Modell),
1 Portable-Schreibmaschine,
wenn möglich mit Perlschrift (nicht Bedingung).

Angebote mit Angabe der Fabrikmarke an

W. Jenny, Kfm., **Bern,**
Länggaßstraße 95.

Machine à écrire

de bureau, «Halda» modèle 1943, superbe occasion, à vendre pour cause de double emploi.

Offres à case **Mont-Blanc 285, Genève. Tél. 2 61 20.** X 116

L'EXCELLENTE QUALITÉ
du papier carbone CANADIEN
PEERLESS
n'a point changé

Warenumsatzsteuer (9. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bis 15. März 1945 erschienenen diesbezüglichen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von **90 Rappen** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung **III 5600** erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration
des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

PILATUSBAHN-GESELLSCHAFT

Die Herren Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf **Samstag den 23. Juni 1945, 11 Uhr 15,** in das Hotel Pilatus-Kulm auf Pilatus-Kulm eingeladen.

Traktanden: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1944 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. — 2. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat. — 3. Wahl der Kontrollstelle pro 1945.

Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht sind gemäss Artikel 696 des Schweizerischen Obligationenrechts vom 11. Juni 1945 an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Ebendaselbst können vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz sowie der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 23. Juni 1945 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Die Eintrittskarten und Vertretungsvollmachten sind vor Beginn der Generalversammlung gegen Stimmkarten auszutauschen. Lz 73

Alpnach, den 9. Mai 1945. **DER VERWALTUNGSRAT.**

COMPTABILITE

SIMPLE B 369 Z
RAPIDE
CLAIRE

Demandez notre prospectus ou une démonstration sans engagement

Scholl

Gebrüder Scholl AG.
Zürich, an der Posistraße

Genève: Office Fiduciaire de Contrôle et de Révision, Rue du Mont-Blanc 12

Lausanne: Place Bel-Air 2

„Primus-Tiger"

der König unter den **Velo-Anhänger,** mit seinen wuchtigen Tigerrädern und der interessanten Einzelradabfederung
In 4 Grössen sofort lieferbar

für strengen Dienst und schwere Lasten

breite Gummiräder

Keine Firma ohne dieses nützliche Fahrzeug

Verlangen Sie den Gratisprospekt direkt vom Fabrikanten

J. Primus Kölliker, Zürich
Fahrzeugfabrik Bäckerstrasse 51 Telephon 27 79 84

OBLIGATIONS

L 157

Les porteurs d'obligations de la **Société coopérative de consommation de Lausanne et environs, Lausanne,** sont avisés que les titres échéant le 31 décembre 1945 seront remboursés aux taux du jour s'ils ne sont pas dénoncés six mois à l'avance, conformément aux prescriptions stipulées dans les titres. Dernier délai: 30 juin 1945.

Le 5 juin 1945. **LA DIRECTION.**

Geßner & Co. AG., Wädenswil

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Juni 1945 ist pro 1944 eine Dividende von 4 % pro Prioritätsaktie festgesetzt worden. Der Dividenden-Coupon Nr. 9 wird ab heute, abzüglich 30 % Steuern, mit

Fr. 14 netto

bei der Bank Wädenswil, in Wädenswil, eingelöst. Z 299

Wädenswil, den 9. Juni 1945. Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: G. Reiser.

Aktiengesellschaft Vereinigte Huttwil-Bahnen (VHB)

Nachdem die Stammaktientitel nunmehr vorliegen, können von heute an die alten Aktientitel der **Langenthal-Huttwil-Bahn, der Huttwil-Wolhusen-Bahn und der Ramsei-Sumiswald-Huttwil-Bahn** gegen neue Titel der fusionierten Gesellschaft bei der Hauptkasse der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf umgetauscht werden.

Der Umtausch findet wie folgt statt:
1 Aktie der Langenthal-Huttwil-Bahn = 2 Aktien der Vereinigten Huttwil-Bahnen,
1 Aktie der Huttwil-Wolhusen-Bahn = 1 Aktie der Vereinigten Huttwil-Bahnen,
5 Aktien der Ramsei-Sumiswald-Huttwil-Bahn = 1 Aktie der Vereinigten Huttwil-Bahnen. R 10

Burgdorf, den 6. Juni 1945. **Die Direktion.**

4 %-Anleihe des Kantons Bern von 1933 von Fr. 24 000 000

Anleihenskündigung

Die 4 %-Anleihe des Kantons Bern von 1933 im Betrage von Fr. 24 000 000 wird gemäss den Anleihensbestimmungen auf den **1. Oktober 1945** zur Rückzahlung gekündigt. Mit diesem Datum hört die Verzinsung der Obligationen auf. 348

Bern, den 8. Juni 1945. **Finanzdirektion des Kantons Bern.**

GEBR. BÖHLER & Co., Aktiengesellschaft
ZÜRICH

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre
auf Mittwoch den 27. Juni 1945, 11 Uhr 30, in Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1944, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
3. Wahlen.
4. Allfälliges. Z 318

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können bis zum 26. Juni 1945, mittags, bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft in Zürich zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 6. Juni 1945. **Der Verwaltungsrat.**

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Règie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.